



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

**МЕХ ИСКУССТВЕННЫЙ
ТРИКОТАЖНЫЙ**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 25562—82

Издание официальное

Цена 5 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва

РАЗРАБОТАН Министерством легкой промышленности СССР

ИСПОЛНИТЕЛИ

Л. С. Смирнов, Е. Н. Савельева, Е. П. Боброва, Т. К. Бахлукова, Н. И. Карпенко

ВНЕСЕН Министерством легкой промышленности СССР

Член Коллегии Н. В. Хвальковский

УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 29 декабря 1982 г. № 5228

МЕХ ИСКУССТВЕННЫЙ ТРИКОТАЖНЫЙ

Термины и определения

Imitation knitted fur.
Terms and definitions

ГОСТ
25562-82

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 29 декабря 1982 г. № 5228 срок введения установлен

с 01.01 84

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения понятий в области производства трикотажного искусственного меха, полученного способом ввязывания в петли грунта пучков волокон, образующих ворс.

Термины, установленные стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Установленные определения можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

В случаях, когда необходимые и достаточные признаки понятия содержатся в буквальном значении термина, определение не приведено, и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.



Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
--------	-------------

ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

- | | |
|--|---|
| <p>1. Трикотажный искусственный мех
 <i>Ндп. Мех на трикотажной основе</i>
 D. Künstlicher Strickpelz
 E. Imitation knitted fur
 F. Fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Трикотажное полотно, имеющее на лицевой поверхности ворс и имитирующее натуральный мех</p> |
| <p>2. Ворс трикотажного искусственного меха
 D. Haar des künstlichen Strickpelzes
 E. Pile of imitation knitted fur
 F. Poil de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Лицевая поверхность трикотажного искусственного меха, состоящая из пучков волокон, закрепленных в грунте</p> |
| <p>3. Грунт трикотажного искусственного меха
 D. Grund des künstlichen Strickpelzes
 E. Ground of imitation knitted fur
 F. Fond de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Изнаночная поверхность трикотажного искусственного меха, имеющая петельную структуру, служащую для закрепления ворса</p> |
| <p>4. Кромка трикотажного искусственного меха
 D. Kante des künstlichen Strickpelzes
 E. Edge of imitation knitted fur
 F. Lisière de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Продольный край трикотажного искусственного меха, входящий в общую его ширину и не обработанный аппретом</p> |

ВИДЫ ТРИКОТАЖНОГО ИСКУССТВЕННОГО МЕХА

- | | |
|---|--|
| <p>5. Гладкий трикотажный искусственный мех
 D. Einfarbiger künstlicher Strickpelz
 E. Single-coloured imitation knitted fur
 F. Fourrure artificielle tricotée monocolore</p> | <p>Одноцветный трикотажный искусственный мех, не имеющий рисунчатого эффекта</p> |
|---|--|

Термин	Определение
<p>6 Жаккардовый трикотажный искусственный мех D Jacquarder kunstlicher Strickpelz E Jacquard imitation knitted fur F Fourrure artificielle tricotée Jacquard</p>	<p>Многоцветный трикотажный искусственный мех, полученный на трикотажной машине, оснащенной отбирающим механизмом</p>
<p>7 Пестровязанный трикотажный искусственный мех D Buntgestrickter kunstlicher Strickpelz E Colour—and—knitted effect imitation knitted fur F Fourrure artificielle tricotée a tricotage croise</p>	<p>Многоцветный трикотажный искусственный мех, полученный на трикотажной машине без отбирающего механизма</p>
<p>8 Трикотажный искусственный мех с рисунчатый эффект D Kunstlicher Strickpelz mit Mustereffekt E Ornamented effect imitation knitted fur F Fourrure artificielle tricotée a dessin</p>	<p>Трикотажный искусственный мех с рельефным или теньвым эффектом, расположенным по заданному раппорту на ворсе</p>
<p>9 Трикотажный искусственный мех с тисненным ворсом D Kunstlicher Strickpelz mit gepragtem Haar E Embossed effect imitation knitted fur F Fourrure artificielle tricotée a poil gaufré</p>	<p>Трикотажный искусственный мех с рисунчатым рельефным эффектом, характеризующимся наличием вдавленных участков ворса</p>
<p>10 Трикотажный искусственный мех с рисунчатой укладкой ворса D Kunstlicher Strickpelz mit gemusterter Haarorientierung E Imitation knitted fur with pile ornamented laying F Fourrure artificielle tricotée à poil range en dessin</p>	<p>Трикотажный искусственный мех с рисунчатым теньвым эффектом, характеризующимся различной направленностью ворса по заданному раппорту</p>
<p>11 Трикотажный искусственный мех с фасонной стрижкой ворса D Kunstlicher Strickpelz mit Fassonscheren des Haares E Imitation knitted fur with pile ornamented shearing F Fourrure artificielle tricotée à poil façonné</p>	<p>Трикотажный искусственный мех с рисунчатым рельефным эффектом, характеризующимся различной длиной стрижки ворса</p>

Термин	Определение
<p>12. Трикотажный искусственный мех с отделкой ворса под «овчину» D. Künstlicher Strickpelz mit Haarbearbeitung «Schafimitation» E. Imitation knitted fur with pile sheepskin finish F. Fourrure artificielle tricotée à poil à la «peau de mouton»</p>	<p>Трикотажный искусственный мех, характеризующийся наличием завитков ворса, имитирующих натуральную овчину</p>
<p>13. Трикотажный искусственный мех с однородной структурой ворса D. Künstlicher Strickpelz mit gleichartiger Haarstruktur E. Imitation knitted fur with pile homogeneous structure F. Fourrure artificielle tricotée à structure homogène du poil</p>	<p>Трикотажный искусственный мех, ворс которого состоит из волокон одинаковой длины и линейной плотности</p>
<p>14. Трикотажный искусственный мех с разнородной структурой ворса D. Künstlicher Strickpelz mit verschiedenartiger Haarstruktur E. Imitation knitted fur with pile heterogeneous structure F. Fourrure artificielle tricotée à structure hétérogène du poil</p>	<p>Трикотажный искусственный мех, ворс которого состоит из волокон разной длины и (или) линейной плотности</p>
<p>15. Трикотажный искусственный мех без стрижки ворса D. Künstlicher Strickpelz ohne Haarscheren E. Imitation knitted fur without pile shearing F. Fourrure artificielle tricotée à poil non tondu</p>	<p>—</p>
<p>16. Трикотажный искусственный мех со стрижкой ворса D. Künstlicher Strickpelz mit Haarscheren E. Imitation knitted fur with pile shearing F. Fourrure artificielle tricotée à poil tondu</p>	<p>Трикотажный искусственный мех, ворс которого сострижен до заданной длины</p>

Термин	Определение
--------	-------------

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ ПРОИЗВОДСТВА ТРИКОТАЖНОГО ИСКУССТВЕННОГО МЕХА

- | | |
|---|---|
| <p>17. Вязание трикотажного искусственного меха
 D. Stricken des künstlichen Strickpelzes
 E. Knitting of imitation knitted fur
 F. Tricotage de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Технологический процесс преобразования нитей, пряжи и волокна в трикотажный искусственный мех</p> |
| <p>18. Отделка трикотажного искусственного меха
 D. Bearbeitung des künstlichen Strickpelzes
 E. Finishing of imitation knitted fur
 F. Apprêtage de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Совокупность завершающих изготовление трикотажного искусственного меха технологических операций, улучшающих его качество</p> |
| <p>19. Аппретирование грунта трикотажного искусственного меха
 D. Appretur des Grundes des künstlichen Strickpelzes
 E. Imitation knitted fur ground dressing
 F. Apprêtage du fond de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Нанесение аппрета на грунт трикотажного искусственного меха с целью закрепления ворса</p> |
| <p>20. Сушка грунта трикотажного искусственного меха
 D. Trockung des Grundes des künstlichen Strickpelzes
 E. Imitation knitted fur ground drying
 F. Séchage du fond de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Удаление жидкой фазы из аппрета, нанесенного на грунт трикотажного искусственного меха, и фиксация его ширины</p> |
| <p>21. Ширение трикотажного искусственного меха
 D. Ausbreiten des künstlichen Strickpelzes
 E. Imitation knitted fur tenting
 F. Mise en largeur de la fourrure artificielle tricotée</p> | <p>Придание трикотажному искусственному меху заданной ширины</p> |

Термин	Определение
<p>22. Стабилизация ворса трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Stabilisierung des Haares des künstlichen Strickpelzes</p> <p>E. Imitation knitted fur pile stabilization</p> <p>F. Stabilisation du poil de la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Фиксация структуры волокон ворса трикотажного искусственного меха посредством термообработки</p>
<p>23. Стрижка ворса трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Haarscheren des künstlichen Strickpelzes</p> <p>E. Imitation knitted fur pile shearing</p> <p>F. Tondage du poil de la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Придание ворсу трикотажного искусственного меха заданной длины</p>
<p>24. Глаженьё трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Bügeln des künstlichen Strickpelzes</p> <p>E. Imitation knitted fur pressing</p> <p>F. Lissage de la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Разделение пучков волокон ворса трикотажного искусственного меха на отдельные волокна, придание ему блеска и удаление слабозакрепленных волокон ворса трикотажного искусственного меха</p>
<p>25. Рисунчатая отделка ворса трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Musterappretur des künstlichen Strickpelzes</p> <p>E. Imitation knitted fur pile ornamented finish</p> <p>F. Apprêt au dessin du poil de la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Создание рисунчатого эффекта на ворсовой поверхности трикотажного искусственного меха по заданному раппорту путем теплового и (или) механического воздействия на ворс трикотажного искусственного меха</p>

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ТРИКОТАЖНОГО ИСКУССТВЕННОГО МЕХА

<p>26. Кругловязальная машина для производства трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Rundstrickmaschine zur Herstellung des künstlichen Strickpelzes</p> <p>E. Circular knitting machine for production of imitation knitted fur</p>	<p>Кругловязальная машина, особенностью которой является наличие чесальных аппаратов, осуществляющих подачу чесальной ленты в вязальную систему машины</p>
---	--

Термин	Определение
F. Tricoteuse circulaire à fourrure artificielle tricotée	
<p>27. Вычесывающая машина для трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Auskämmaschine für künstlichen Strickpelz</p> <p>E. Carding machine for imitation knitted fur</p> <p>F. Peigneuse à fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Машина для очистки ворса и грунта трикотажного искусственного меха</p>
<p>28. Сушильно-ширильная стабилизационная машина для отделки трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Spannrahmen—Trocken—Stabilisierungsmaschine für künstlichen Strickpelz</p> <p>E. Stabilizing drying tenter for bleaching imitation knitted fur</p> <p>F. Machine stabilisante à sécher et à étendre pour le blanchiment de la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Машина для ширения, аппретирования, сушки грунта и стабилизации ворса трикотажного искусственного меха</p>
<p>29. Стригальная машина для трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Schermaschine für künstlichen Strickpelz</p> <p>E. Shearing machine for imitation knitted fur</p> <p>F. Machine à tondre la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Машина для стрижки ворса трикотажного искусственного меха с помощью плоского и спирального ножей</p>
<p>30. Гладильная машина для трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Bügelmaschine für künstlichen Strickpelz</p> <p>E. Pressing machine for imitation knitted fur</p> <p>F. Machine à repasser la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Машина для глажения трикотажного искусственного меха с помощью вращающегося металлического вала, нагретого до заданной температуры</p>

Термин	Определение
<p>31. Тиснильный каландр для трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Prägekalander für künstlichen Strickpelz</p> <p>E. Embossing calender for imitation knitted fur</p> <p>F. Calandre gaufreuse pour la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Машина для тиснения ворса трикотажного искусственного меха при помощи нагретого тиснильного вала с выгравированным на его поверхности рисунком</p>
<p>32. Ворсоукладочная машина для трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Haarbildner für künstlichen Strickpelz</p> <p>E. Pile laying machine for imitation knitted fur</p> <p>F. Machine à arranger le poil de la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Машина для рисунчатой укладки предварительно разогретого ворса трикотажного искусственного меха при помощи вращающихся или совершающих сложное движение щеток</p>
<p>33. Устройство для фасонной стрижки ворса трикотажного искусственного меха</p> <p>D. Einrichtung zum Fassonscheren des Haares des künstlichen Strickpelzes</p> <p>E. Shearing device for pile pattering of imitation knitted fur</p> <p>F. Dispositif de tondage façonné du poil de la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Устройство для фасонной стрижки ворса трикотажного искусственного меха при помощи стригальных ножей, представляющих собой вращающийся вал квадратного сечения, иногда с насаженными на него кольцами</p>
<p>34. Текстильный тумблер для трикотажного искусственного меха</p> <p>F. Textiltumbler für künstlichen Strickpelz</p> <p>E. Textile tumbler for imitation knitted fur</p> <p>F. Basculeur textile pour la fourrure artificielle tricotée</p>	<p>Машина для отделки под «овчину» трикотажного искусственного меха, помещенного в реверсивно вращающийся перфорированный барабан, за счет воздействия во влажной среде на его ворс специальных устройств</p>

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Аппретирование грунта трикотажного искусственного меха	19
Ворс трикотажного искусственного меха	2
Вязание трикотажного искусственного меха	17
Глаженье трикотажного искусственного меха	24
Грунт трикотажного искусственного меха	3
Каландр для трикотажного искусственного меха тиснильный	31
Кромка трикотажного искусственного меха	4
Машина для отделки трикотажного искусственного меха стабилизационная сушильно-ширильная	28
Машина для производства трикотажного искусственного меха кругловязальная	26
Машина для трикотажного искусственного меха ворсоукладочная	32
Машина для трикотажного искусственного меха вычесывающая	27
Машина для трикотажного искусственного меха гладильная	30
Машина для трикотажного искусственного меха стригальная	29
Мех искусственный трикотажный	1
Мех искусственный трикотажный без стрижки ворса	15
Мех искусственный трикотажный гладкий	5
Мех искусственный трикотажный жаккардовый	6
Мех искусственный трикотажный пестровязанный	7
Мех искусственный трикотажный с однородной структурой ворса	13
Мех искусственный трикотажный с отделкой ворса под «овчину»	12
Мех искусственный трикотажный с разнородной структурой ворса	14
Мех искусственный трикотажный с рисунчатой укладкой ворса	10
Мех искусственный трикотажный с рисунчатым эффектом	8
Мех искусственный трикотажный со стрижкой ворса	16
Мех искусственный трикотажный с тисненым ворсом	9
Мех искусственный трикотажный с фасонной стрижкой ворса	11
<i>Мех на трикотажной основе</i>	1
Отделка ворса трикотажного искусственного меха рисунчатая	25
Отделка трикотажного искусственного меха	18
Стабилизация ворса трикотажного искусственного меха	22
Стрижка ворса трикотажного искусственного меха	23
Сушка грунта трикотажного искусственного меха	20
Тумблер для трикотажного искусственного меха текстильный	34
Устройство для фасонной стрижки ворса трикотажного искусственного меха	33
Ширение трикотажного искусственного меха	21

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

Appretur des Grundes des künstlichen Strickpelzes	19
Ausbreiten des künstlichen Strickpelzes	21
Auskämmaschine für künstlichen Strickpelz	27
Bearbeitung des künstlichen Strickpelzes	18
Bügelmaschine für künstlichen Strickpelz	30
Bügeln des künstlichen Strickpelzes	24
Buntgestrickter künstlicher Strickpelz	7
Einfarbiger künstlicher Strickpelz	5
Einrichtung zum Fassonscheren des Haares des künstlichen Strickpelzes	33
Grund des künstlichen Strickpelzes	3
Haar des künstlichen Strickpelzes	2
Haarbildner für künstlichen Strickpelz	32
Haarscheren des künstlichen Strickpelzes	23
Jacquarder künstlicher Strickpelz	6
Kante des künstlicher Strickpelzes	4
Künstlicher Strickpelz	1
Künstlicher Strickpelz mit Fassonscheren des Haares	11
Künstlicher Strickpelz mit gemusterter Haarorientierung	10
Künstlicher Strickpelz mit geprägtem Haar	9
Künstlicher Strickpelz mit gleichartiger Haarstruktur	13
Künstlicher Strickpelz mit Haarbearbeitung «Schafimitation»	12
Künstlicher Strickpelz mit Haarscheren	16
Künstlicher Strickpelz mit verschiedenartiger Haarstruktur	14
Künstlicher Strickpelz ohne Haarscheren	15
Musterappretur des künstlichen Strickpelzes	25
Prägekalander für künstlichen Strickpelz	32
Rundstrickmaschine zur Herstellung des künstlichen Strickpelzes	26
Schermaschine für künstlichen Strickpelz	29
Spannrahmen—Trocken—Stabilisierungsmaschine für künstlichen Strickpelz	28
Stabilisierung des Haares des künstlichen Strickpelzes	22
Stricken des künstlichen Strickpelzes	17
Textiltumbler für künstlichen Strickpelz	34
Trocknung des Grundes des künstlichen Strickpelzes	20

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Garding machine for imitation knitted fur	27
Circular knitting machine for production of imitation knitted fur	26
Colour—and—knitted effect imitation knitted fur	7
Edge of imitation knitted fur	4
Embossed effect imitation knitted fur	9
Embossing calender for imitation knitted fur	31
Finishing of imitation knitted fur	18
Ground of imitation knitted fur	3
Imitation knitted fur	1
Imitation knitted fur ground dressing	19
Imitation knitted fur ground drying	20

Imitation knitted fur pile ornamented finish	25
Imitation knitted fur pile shearing	23
Imitation knitted fur pile stabilization	22
Imitation knitted fur pressing	24
Imitation knitted fur tentering	21
Imitation knitted fur without pile shearing	15
Imitation knitted fur with pile heterogeneous structure	14
Imitation knitted fur with pile homogeneous structure	13
Imitation knitted fur with pile ornamented laying	10
Imitation knitted fur with pile ornamented shearing	11
Imitation knitted fur with pile shearing	16
Imitation knitted fur with pile sheepskin finish	12
Jacquard imitation knitted fur	6
Knitting of imitation knitted fur	17
Ornamented effect imitation knitted fur	8
Pile laying machine for imitation knitted fur	32
Pile of imitation knitted fur	2
Pressing machine for imitation knitted fur	30
Single—coloured imitation knitted fur	5
Shearing device for pile pattering of imitation knitted fur	33
Shearing machine for imitation knitted fur	29
Stabilizing drying tenter for bleaching imitation knitted fur	28
Textile tumbler for imitation knitted fur	34

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Apprêt au dessin du poil de la fourrure artificielle tricotée	25
Apprêtage de la fourrure artificielle tricotée	18
Apprêtage du fond de la fourrure artificielle tricotée	19
Basculeur textile pour la fourrure artificielle tricotée	34
Calandre gaufreuse pour la fourrure artificielle tricotée	31
Dispositif de tondage façonné du poil de la fourrure artificielle tricotée	33
Fond de la fourrure artificielle tricotée	3
Fourrure artificielle tricotée	1
Fourrure artificielle tricotée à dessin	8
Fourrure artificielle tricotée à poil à la «peau de mouton»	12
Fourrure artificielle tricotée à poil façonné	11
Fourrure artificielle tricotée à poil gaufré	9
Fourrure artificielle tricotée à poil non tondu	15
Fourrure artificielle tricotée à poil rangé en dessin	10
Fourrure artificielle tricotée à poil tondu	16
Fourrure artificielle tricotée à structure hétérogène du poil	14
Fourrure artificielle tricotée à structure homogène du poil	13
Fourrure artificielle tricotée à tricolage croisé	7
Fourrure artificielle tricotée Jacquard	6
Fourrure artificielle tricotée monocolore	5
Lisière de la fourrure artificielle tricotée	4
Lissage de la fourrure artificielle tricotée	24
Machine à arranger le poil de la fourrure artificielle tricoté	32
Machine à repasser la fourrure artificielle tricotée	30
Machine à tondre la fourrure artificielle tricotée	29
Machine stabilisante à sécher et à étendre pour le blanchiment de la fourrure artificielle tricotée	28
Mise en largeur de la fourrure artificielle tricotée	21

Peigneuse à fourrure artificielle tricotée	27
Poil de la fourrure artificielle tricotée	2
Séchage du fond de la fourrure artificielle tricotée	20
Stabilisation du poil de la fourrure artificielle tricotée	22
Tondage du poil de la fourrure artificielle tricotée	23
Tricotage de la fourrure artificielle tricotée	17
Tricoteuse circulaire à fourrure artificielle tricotée	26

Редактор Т. И. Василенко
Технический редактор *Л. Я. Митрофанова*
Корректор *Н. Н. Филиппова*

Сдано в наб. 05.01.83 Подп. в печ. 25.03.83 1,0 п. л. 1,02 уч.-изд. л. Тир. 6000 Цена 5 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123557, Москва, Новопресненский пер., 3.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 118